

Činidlo pro test NITRÁTY

Kat. č.: MLT00021

Pro mikrobiologii

Souprava Činidlo pro test NITRÁTY je pomocným přípravkem pro diagnostické soupravy MIKRO-LA-TEST®, obsahující test na důkaz redukce nitrátů (Nitráty, NIT, ev. NO₃), resp. nitritů (Nitrity, NO₂), a slouží pro barevné vyjádření těchto testů. Způsob použití činidla a interpretace barevné reakce jsou obsaženy v pracovním návodu příslušné diagnostické soupravy MIKRO-LA-TEST®.

Souprava Činidlo pro test NITRÁTY obsahuje:

Činidlo pro NIT	18 ml
Zinkový prach	10 g
Informační leták	

Skladování, expirace:

Souprava Činidlo pro test NITRÁTY se skladuje při teplotě (+2 až +8)°C. Expirace soupravy je vyznačena na každém balení.

Upozornění:

Určeno pro *in vitro* diagnostické použití oprávněnou a profesionálně vyškolenou osobou.

R1: Činidlo pro NIT



Nebezpečí

Obsahuje: kyselina octová, sulfanilová kyselina

Standardní věty o nebezpečnosti:

H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.

Pokyny pro bezpečné zacházení:

P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle.

P301+P330+P331 PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

P303+P361+P353 PŘI STYKU S KÚŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou nebo osprchujte.

P305+P351+P338 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.

EUH 208 Obsahuje sulfanilovou kyselinu. Může vyvolat alergickou reakci.

R2: Zinkový prach



Varování

Standardní věty o nebezpečnosti:

H410 Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Pokyny pro bezpečné zacházení:

P260 Nevdechujte prach.

P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí.

Likvidace odpadů:

Případné zbytky činidla je nutno likvidovat podle vlastních interních předpisů, jako nebezpečný odpad v souladu se Zákonem o odpadech.

Papírové a ostatní obaly se likvidují podle druhu materiálu jako tříděný odpad (papír, sklo, plasty).

Datum revize: 30. 9. 2020

Činidlo pro test NITRÁTY

Kat. č.: MLT00021

Pre mikrobiológiu

Súprava Činidlo na test NITRÁTY je pomocným prípravkom na diagnostické súpravy MIKRO-LA-TEST®, obsahujúce test na dôkaz redukcie nitrátov (Nitráty, NIT, ev. NO₃), resp. nitritov (Nitrity, NO₂), a slúži na farebné vyjadrenie týchto testov.

Spôsob použitia činidla a interpretácia farebnej reakcie sú obsiahnuté v pracovnom návode príslušnej diagnostickej súpravy MIKRO-LA-TEST®.

Balenie Činidla na test NITRÁTY obsahuje:

Činidlo na NIT	18 ml
Zinkový prach	10 g
Informačný leták	

Skladovanie, expirácia:

Súprava Činidlo na test NITRÁTY sa skladuje pri teplote (+2 až +8)°C.

Expirácia súpravy je vyznačená na každom balení.

Upozornenie:

Určené pre *in vitro* diagnostické použitie oprávnenou a profesionálne vyškolenou osobou.

R1: Činidlo na NIT



Nebezpečenstvo

Obsahuje: kyselina octová, sulfanilová kyselina

Výstražné upozornenie:

H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

Bezpečnostné upozornenie:

P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare.

P301+P330+P331 PO POŽITÍ: Vypláchnite ústa. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie.

P303+P361+P353 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte. Pokožku opláchnite vodou alebo sprchou.

P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

EUH 208 Obsahuje kyselinu sulfanilovú. Môže vyvolať alergickú reakciu.

R2: Zinkový prach



Pozor

Výstražné upozornenie:

H410 Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Bezpečnostné upozornenie:

P260 Nevdechujte prach.

P273 Zabraňte uvoľneniu do životného prostredia.

Likvidácia odpadov:

Případné zbytky činidla je nutno likvidovat podle vlastních interních předpisů v souladu s národní legislativou.

Papírové a ostatní obaly se likvidují podle druhu materiálu jako tříděný odpad (papír, sklo, plasty).

Datum revízie: 30. 9. 2020

Reagent for NITRATE test

Cat. No.: MLT00021

For microbiology

Reagent for NITRATE test is supplementary preparation for diagnostic MIKRO-LA-TEST® kits, containing a test for the demonstration of the proof of reduction of nitrate or nitrite (NIT, Nitrate, NO₃ or Nitrite, NO₂) and it serves for the colour expression of those tests.

The method using the reagent and the interpretation of the colour reaction are included in the working instructions of the respective diagnostic MIKRO-LA-TEST® kit.

Reagent for NITRATE test contains:

Reagent for NIT	18 ml
Zinc powder	10 g
Information leaflet	

Storage, expiration:

The kit is stored at the temperature of (+2 to +8) °C.

The expiration of the kit is indicated at each packing.

Warning:

For *in vitro* diagnostic use. To be handled by entitled and professionally educated person.

R1: Reagent for NIT



Danger

Contains: acetic acid, sulphanilic acid

Hazard statement:

H314 Causes severe skin burns and eye damage.

Precautionary statement:

P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection.

P301+P330+P331 IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting.

P303+P361+P353 IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.

P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes.

Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

EUH 208 Contains sulphanilic acid. May produce an allergic reaction.

R2: Zinc powder



Warning

Hazard statement:

H410 Very toxic to aquatic life with long lasting effects.

Precautionary statement:

P260 Do not breathe dust.

P273 Avoid release to the environment.

Waste disposal:

Contingent rest of the reagent should be liquidated in accordance with any other local and national regulations relating to the safe handling of such materials. Put packaging paper waste and containers to recycling.

Date of revision: 30. 9. 2020

POUŽITÉ SYMBOLY / USED SYMBOLS

REF Katalogové číslo
Katalógové číslo
Catalogue Number

LOT Číslo šarže
Lot Number

Datum expirace
Datum expirácie
Expiry Date

Výrobce
Výrobca
Manufacturer

IVD In vitro diagnostikum
In Vitro Diagnostics

Čtěte návod k použití
Čítajte návod k použitiu
See Instruction for Use

Teplota skladování
Teplota skladovania
Storage Temperature

CONT Obsah
Content



Реагент для пробы Нитраты -
определение восстановления
нитратов

Ном. номер: MLT00021 **Для микробиологии**

Реагент для теста НИТРАТЫ – вспомогательный реагент для диагно-стических наборов MIKRO-LA-TEST®, содержащих тест для обнаружения нитритов (тест NO₂) или восстановления нитратов (тест NIT, NO₃), и служит для визуализации цветной реакции этого теста.

Применение реактива и интерпретация результатов указаны в инструкциях к соответствующим наборам MIKRO-LA-TEST®.

Принцип реакции:

Нитриты, образующиеся при восстановлении нитратов, вступают в реакцию с сульфаниловой кислотой с образованием диазосоли (соль диазония), которая затем с нафтила-мином образует комплекс красного цвета. Подтверждением отрицательной реакции является окрашивание среды в красный цвет после добавления порошка цинка. Точный механизм процесса пока не установлен.

Набор Реагитив для теста НИТРАТЫ содержит:

Реагент для NIT	18 мл
Реагент:	
сульфаниловая кислота	
N,N-диметил-1-нафтиламин	0,108 г
в концентрированной уксусной кислоте	
Цинковый порошок	10 г
Инструкция	

Хранение:

При температуре от +2 до +8 °C.

Срок годности:

Срок годности указан на каждой упаковке.

Примечание:

Набор реагентов предназначен для *in vitro* диагностики профессионально обученным лаборантом.

R1: Реагент для NIT



Опасность

Содержит: уксусная кислота, сульфаниловая кислота

Обозначение опасности:

H314 Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.

Меры предосторожности:

P280 Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз.

P301+P330+P331 ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Прополоскать рот. НЕ вызывать рвоту.

P303+P361+P353 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду, промыть кожу водой/под душем.

P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

EUN208 Содержит сульфаниловую кислоту. Может вызвать аллергическую реакцию.

R2: Цинковый порошок



Предупреждение

Обозначение опасности:

H410 Весьма токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Меры предосторожности:

P260 Избегать вдыхание пыли.

P273 Не допускать попадания в окружающую среду.

Ликвидация отходов:

Остатки реактива подлежат уничтожению в соответствии с утвержденными внутри-больничными правилами.

Бумажную упаковку сдайте в макулатуру, заводскую тару в сортированный мусор.

Артикул	Наименование как в РУ	Номер РУ	Дата выдачи РУ
MLT00021	Реагент для пробы Нитраты - определение восстановления нитратов	ФСЗ 2010/07333	от 14.05.2019

Дата проведения контроля: 30. 9. 2020

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ / UŻYTE SYMBOLE / ВИКОРИСТАНІ ПОЗНАЧКИ

REF	Каталожный номер Numer Katalogowy Каталожный номер	LOT	Номер партии Numer Partii Номер партії		Срок годности Termin Ważności Термін придатності
------------	--	------------	--	--	--



Odczynnik
do testu AZOTANY

Nr kat.: MLT00021 **Do celów mikrobiologicznych**

„Reagent for NITRATE test” to uzupełniający preparat do zestawów diagnostycznych MIKRO-LA-TEST®, zawierających testy na redukcję azotanów lub azotynów (NIT, azo- tan, NO₂ lub azotyn, NO₃) i służy do wywołania reakcji barwnej.

Sposób użycia odczynnika oraz interpretacja reakcji barwnej znajdują się w instrukcji roboczej odpowiedniego zestawu diagnostycznego MIKRO-LA-TEST®.

Zestaw do testu AZOTANY zawiera:

Odczynnik do NIT	18 ml
Sproszkowany cynk	10 g
Ulotkę informacyjną	

Warunki przechowywania, termin ważności:

Zestaw należy przechowywać w temperaturze +2 do +8 °C.

Termin ważności zestawu podany jest na każdym opakowaniu.

Ostrzeżenie:

Przeznaczono do zastosowania w diagnostyce *in vitro* przez upoważnioną oraz profesjo- nalnie przeszkoloną osobę.

R1: Odczynnik do NIT



Niebezpieczeństwo

Zawiera: kwas octowy, kwas sulfanilowy

Zwrot określający zagrożenie:

H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

Zwrot określający środki ostrożności:

P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu.

P301+P330+P331 W PRZYPADKU POŁKNIECIA: wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów.

P303+P361+P353 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem.

P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą pr-zez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

EUN 208 Zawiera kwas sulfanilowy. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

R2: Sproszkowany cynk



Uwaga

Zwrot określający zagrożenie:

H410 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Zwrot określający środki ostrożności:

P260 Nie wdychać pyłu.

P273 Unikać uwolnienia do środowiska.

Likwidacja odpadów:

Ewentualne resztki odczynnika należy likwidować według własnych przepisów wewnętrznych jako odpad niebezpieczny zgodnie z Ustawą o odpadach. Papierowe oraz pozostałe opakowania należy likwidować w zależności od rodzaju materiału jako odpady sortowane (papier, szkło, plastik).

WYTWÓRCA:

Erba Lachema s.r.o., Karásek 2219/1d, 621 00 BRNO, REPUBLIKA CZESKA

Przedstawicielstwo w Polsce:

ERBA POLSKA Sp. z o.o., WDC ul. Szyszkowa 35/37, 02-285 Warszawa, tel.: +48 510 251 115, +48 228 783 150, fax: +48 228 783 150 e-mail: erbapolska@erbamannheim.com

Дата rewizji: 30. 9. 2020



Реагент для
теста Нитрати

Кат. номер: MLT00021 **Для мікробіології**

Набір Реагитив для теста Нитрати містить допоміжні реагенти для діагностичних наборів MIKROLATEST®, які включають тест на визначення нітритів (тест NO₂) або відновлення нітратів (тест NIT, NO₃); призначені для візуалізації кольорових реакцій даних тестів.

Процедура застосування реагентів і правила інтерпретації кольорових реакцій наводяться в Інструкціях до відповідних наборів MIKROLATEST®.

Склад набору Реагитив для теста Нитрати:

Реагент для NIT	18 мл
Цинковий порошок	10 г
Інструкція-вкладення	

Зберігання, термін придатності:

Зберігати за температури від +2 до +8 °C.

Термін придатності вказаний на кожній упаковці набору

Увага:

Використовувати лише для *in vitro* діагностики професійно підготовленим персоналом.

R1: Реагент для NIT



Небезпека

Містить: кислоту оцтову, кислоту сульфанилову

Позначки небезпеки

H314 Викликає значні опіки шкіри і ушкодження очей.

Заходи безпеки:

P280 Користуватися захисними перчатками / захисним одягом / засобами захисту очей.

P301+P330+P331 ПРИ КОВТАННІ: Прополоскати рот. НЕ викликати блювоту.

P303+P361+P353 ПРИ ПОТРАПЛЯННІ НА ШКІРУ (або волосся): негайно зняти весь забруднений одяг, промити шкіру водою (під душем).

P305+P351+P338 ПРИ ПОТРАПЛЯННІ В ОЧІ: Обережно промивати очі водою упродовж декількох хвилин. За наявності і можливості зняти контактні лінзи. Продовжити промивання очей.

EUN 208 Містить сульфанилову кислоту. Може викликати алергічну реакцію.

R2: Цинковий порошок



Попередження

Позначки небезпеки:

H410 Токсичне для водних організмів з довготривалими наслідками.

Заходи безпеки:

P260 Уникати вдихання пилу.

P273 Запобігати потраплянню у навколишнє середовище.

Утилізація використаних матеріалів:

Залишки реагентів підлягають знищенню у відповідності до чинних правил для даних видів матеріалів. Папір та інші пакувальні матеріали підлягають утилізації як макулатура або сортоване сміття.

UA Уповноважений представник в Україні:
ТОВ „ЕРБА ДІАГНОСТИКС УКРАЇНА“
01042, Київ, вул. ЮННА ПАВЛА II, буд. 21, офіс 401
тел. +38-050-4483456
ukraine@erbamannheim.com

Дата проведення контролю: 30. 9. 2020